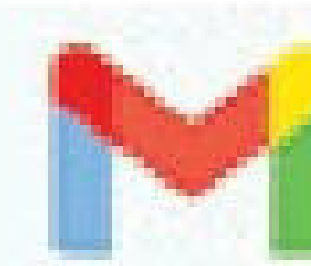


WWW.SOLODIPUEBLO.COM



SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM

## SINDICATO TOPA TA DESPRECIA E FUNDADOR Y TATA DI E SINDICATO RENE BERNABELA DOR DI ELIMINA SU MIEMBRECIA

E directiva actual di TOPA a tuma un desicion pa elimina e miembrecia di su fundador Rene Bernabela, sin ningun motibo. Informacion cu SOLO DI PUEBLO a ricibi ta bisa cu e directiva actual den un movesion di desprecio y falta di respet, a kita e miembrecia di Rene Bernabela, kende a dedica 16 aña di su bida na e lucha pa lanta y crece e sindicato.

E accion di e directiva actual, impulsa pa individuonan cu no a hiba e lucha berdadero pe sindicato ta lanta preguntanan riba integridad di

esnan cu ta ocupa puesto den dicho directiva, sin compronde e nificacion y mas peor dor di menosprecia e tata di e sindicato. Rene Bernabela a traha cama pa loke awe otro ta drumi riba dje, y mas tristo pa falt'e respet. E acto aki mas cu claro lo tin consecucionan legal pa e directiva, generando un escenario di problemanan legal rond di e decisionnan descabeya aki. Pues kitando e miembrecia di Rene Bernabela, e actual directiva no ta manda signal di ta heroe, pero mas bien di cobardia. Ta ki miedo nan tin di Rene Bernabela?



## PRONTO LO INICIA UN DESTAHO PUBLICO PA MANEHA VEHICULONAN CU TA WORDO CONFISCA PA CUERPO POLICIAL DI ARUBA



## BETICO CROES TA E LIDER STIMA CU A SA DI UNI NOS PUEBLO NA BIENESTAR DI ARUBA



“

Semper duna e miho di bo.  
Locual bo planta awe, lo bo  
cosecha mañan.

”



Tene cuenta cu e siguiente informacion

# PARADA DI MUCHA ORANJESTAD: POR RESERVA LUGAR UN DIA PROME PA 12'OR MERDIA

MACUARIMA, ARUBA: Cuerpo Policial Aruba ta informa pa cu e parada di mucha di Oranjestad cu lo tuma lugar diadomingo 28 januari 2024 publico por pone stoel y banki desde diasabra 27 januari 2024 despues di 12'or di merdia.

Tena na cuante cu por pone solamente stoel y banki. Manera cu e parada caba mester kitanan di biaha y mester laga e lugar limpi tambe.

NO ta permiti pa pone bloki, staca, cabuya, palet, palo etc y lo kita eseynan mesora na momento cu polis controla y haya esakinan. Polis lo tin su control riba e ruta di carnaval durante e dianan nos dilanti.

Cuerpo Policial Aruba ta recorda

pa laga nos muchanan gosa di nan parada. Percura pa nan tin suficiente likido manera awa, fruta , sunblock y nan earplugs.  
  
Ban cuida nos muchanan y celebra carnaval concientemente. Corda cu durante temporada di carnaval Faya bo Haya ta na vigor!



Pa seguridad di tur  
persona  
**NO POR PARA  
MAS MEY MEY  
DEN AUTO**



MACUARIMA, ARUBA: Pa seguridad di tur persona tanto mucha y hende grandi NO ta permiti mas pa para mey mey den un auto, por ehempel un jeep of pick-up. Esaki tambe ta conta pa tur parada y traspaso di mando di Aruba su Carnaval. E motibo di esaki ta pa seguridad di tur participante durante parada. Asina tambe nos ta percursu pa e safety di tur participante.



GOBIERNO DI ARUBA Y MINISTER DI CULTURA  
TA INVITA ARUBA EN GENERAL PA

**BAN CELEBRA**

**DIA DI BETICO**

DIAHUEBS, 25 DI JANUARI, 2024

E LIDER STIMA PA SU PUEBLO



**CALENDARIO DI EVENTO**

FECHA	ORARIO	LUGA	EVENTO
23 Jan	3.00pm-4.30pm	Biblioteca Nacional Oranjestad	Historia ken ta Betico
24 Jan	6.00pm-10.00pm	Plaza Betico Croes	Manifestacion Cultural
24 Jan	3.00pm-4.30pm	Biblioteca Nacional San Nicolas	Historia ken ta Betico
25 jan	9.00am-10.30am	Plaza Betico Croes	Acto Protocolar
25 jan	6.00pm	Paseo Herencia	Show/ musica/ arte
25 jan	5.00pm-9.00pm	Centro di bario Dakota	Musica/ cuminda crioyo
25 jan	9.00am-11.00am	Centro di bario Playa Pabao	Bike tour
25 jan	10.00am-2.30pm	Flatstone Ballpark	Torneo di baseball
25 jan	2.00pm-10.00pm	Mi Dushi Casibari	Musica/ cuminda crioyo
25 jan	9.30am-6.00pm	Madushi Stars	Torneo di baseball
25 jan	11.00am-2.00pm	Cede di MEP	Musica/ cuminda crioyo
25 jan	10.00am-2.00pm	Archivo Nacional	Exposicion di Betico
25 jan	10.00am-2.00pm	Museo Archeologico Nacional Aruba	Actividad pa mucha/ cuminda/ mini documentario
25 jan	11.00am	Jo-ann Crioyo restaurant	Musica/ cuminda crioyo
25 jan	6.00pm	Kolture Café San Nicolas	Musica/show di baile/ cuminda crioyo
25 jan	10.00am-6.00pm	Sabana Liber 55	Festival di cuminda crioyo
25 jan	11.30am-5.00pm	Centro di bario Lago Heights	Family day



Gobierno di Aruba



CCDN  
Comision Celebracion Dianan Nacional

@Aruba Dia di Betico 2024



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Betico, e Lider stima pa su pueblo

# PASOBRA E TAWATA UN LUCHADOR PA SU PUEBLO Y TAWATA DISPUESTO PA SUFRI PA SU PUEBLO

Un homber di curashi cu a haci tur lo posibel pa Aruba haya su Status Aparte.



“E echo cu mi a wordo golpia, e echo cu mi a wordo benta den prison, e echo cu mi a wordo tira, ta pa motibo cu mi a hiba e liderazgo di e partido cu a hiba e lucha di nos pueblo den fase di realisacion”. Esakinan tawata palabranan cu Betico Croes a expresa na momento crucial di su carera como politico. Y awe, su pueblo pa cua el a lucha, ta celebra su fecha natal, kende, si ta na bida, lo a haci 86 año.

Atentado riba Betico Croes

Tradicionalmente partido MEP ta tene su parada di auto riba e diadomingo prome cu eleccion y esaki tambe tabata e caso dia 24 di april 1983. E parada cu manera custumber a ser acompaña pa e famoso ‘Barco di Libertad’ a pasa bishita tur bario di Aruba y caminda e hendenan tabata para canto di caminda cu bandera saludando e fila. Sinembargo na final di e parada, Betico Croes a ser tira y herida casi fatalmente pa un bala di un agente policial na veld di Winston. Esnan cu a acompaña Betico Croes den e jeep a lant’e for di suela ya cu e tabata sin conocimiento y a hib’e hospital. E pueblo tabata conmovi pa loke a sosode cu su lider. Un tension grandi tabata reina y e situacion tabata explosivo. Tur actividad politico a ser para. Un alivio grandi

a pasa den pueblo ora cu Betico a papia for di hospital na television, pidiendo su pueblo trankilidad y pa bay vota su diabierna siguiente.

Lo por tabata coincidencia of no, pero e diasabra prome cu e parada di MEP, un grupo grandi di lidernan di bario y simpatisadornan a reuni na Rooi Lamoenchi y Betico Croes a hiba un discurso na e ocasion ey. Durante su discurso el a expresa e palabranan historico: ‘Si mi cay na caminda, gara e bandera y sigui cu e lucha’.

Dia 29 di april 1983, esta riba dia di eleccion, Betico Croes a wordo traslada urgentemente pa Jackson Memorial Hospital na Miami pa busca su salud. Un pueblo yorando su lider a vota den eleccion pa duna MEP un mandato absoluto di 13 asiento y cu Betico como votegetter cu 10.506 voto, cual te cu awe ta un record den historia di Aruba.

Na Miami poco poco Betico Croes a recupera di e herida di bala y dia 28 di augustus 1983 el a bolbe su isla natal, sano y salvo pa continua cu su lucha pa Aruba su libertad.

Un multitud grandi a ricibi Betico na aeropuerto y a duna Betico un bonbini festivo demostrando asina e stimacion cu pueblo tawata tin pa e gran luchador aki. Den su discurso e dia ey, Betico a bisa:

“E bala di odio di e agente policial cu a pasa door di mi curpa, cerca di mi curason, a cambia den un bala di oro; e tawata un ‘deadshot’ segun e docternan na Miami. Aunke mi curpa ta cubri di cicatris y mi intestino ta pafo di mi curpa, mi kier expresa publicamente cu Dios Tata Todopoderoso a cuida mi y a manda mi bek mundo cu e bala di oro pa salba nos pueblo; pa nos por haci uzo di e derecho sagrado di autodeterminacion y pa asina nos por bira un pais liber. Libertad di un pueblo no ta un privilegio ni un

regalo sino un derecho sagrado. Mientras mi tin campana, mientras mi tin rosea, e lo no tin sosiego te ora e mira Aruba bira liber. Un Aruba caminda ta reina harmonia, husticia pa cada uno y caminda ta reina paz”.

Pakico su pueblo ta stim’e? Gilberto Françios Betico Croes tawata un luchador pa su pueblo kende tawata dispuesto pa sufri pa su pueblo. Un homber di curashi cu a haci tur lo posibel pa Aruba haya su Status Aparte.

Den number di Gobierno di Aruba, Prome Minister Evelyn

Wever-Croes ta invita comunidad di Aruba pa asisti na Manifestacion Cultural diaranson 24 di januari, 8or pa 10.30 anochi na Plaza Libertador GF Betico Croes y pa Ceremonia Protocolar diahuebs 25 di januari, 9or pa 10.30 di mainta na Plaza Libertador GF Betico Croes. Tambe lo tin diferente actividadnan den barionan di Aruba. Pabien Aruba cu Dia di Betico. “Ban celebra e dia aki na grandi. Disfruta di nos programa dedica na e pueblo pa hunto nos recorda e lucha di Betico.”

## OKÉ TAKE AWAY DIA DI BETICO

SPECIAL

Sta Cruz 36 - Horario 11 - 4



### MENU CRIOYO

Sopi

Sopi Jambo  
Boonchi cora cu rabo

Galiña

Galina stoba  
Bami goring cu sate  
Hala stoba

Carni

Cabrito stoba  
Porkchop stoba  
Carni Stoba

Seafood / Lama:

Calco stoba platter/ pan  
Mochi pisca gesmoor  
Balchi Pisca

Tambe tin: Kala - 10 pida  
Sanger Yena  
Webbo tempara



### CALCO STOBA



Acompañantenan ta varia  
depende cuminda:

Batata Dushi - Pampuna - Aros-  
Salada- Banana- Funchi- Pan  
bati - Garlic bread





# Minister Rocco Tjon: PRONTO LO INICIA UN DESTAHO PUBLICO PA MANEHA VEHICULONAN CU TA WORDO CONFISCA PA CUERPO POLICIAL DI ARUBA

Durante un conferencia di prensa, minister di Husticia y Asuntonan Social sr. Rocco Tjon, a elabora riba e situacion di trafico na Aruba. Un punto di preocupacion pa loke ta trata di garantiza siguridad den trafico semper tawata e parti cu Cuerpo Policial a indica, cu no tin suficiente espacio pa por kita autonan for di caminda.

Pa e motibo aki, ayera a aproba henter e proceso cu a wordo inicia for di aña pasa, for di un comision multidisciplinario tambe, pa yega na un destaho pa por apunta un tercer partido cu ta bay encarga cu ful e parti aki.

E proyecto aki ta consisti di tres fase, e prome fase ta pasa un compania por

garantisa cu tin suficiente takelwagen 24 ora pa dia, pa asina cada bes cu Cuerpo Policial tuma nota di un auto cu no tin seguro of no ta cumpli cu e rekisitonan, por wordo kita for di caminda y hiba esaki na un sitio caminda e compania lo ta esun responsabel pa maneha e parti aki.

E di dos fase ta cu e compania aki mester dispone di un tereno grandi suficiente caminda por ubica tur e vehiculonan aki y di e forma aki no tin mester di pone e vehiculonan aki mas na warda di Polis cu tur e consecuencia cu esaki ta trece cune.

E tercer fase ta cu e

compania aki, den cooperacion cu Cuerpo Policial y bou autoridad di Cuerpo Policial mester por maneha ful e parti administrativo y garantiza siguridad di e pertenencianan pero tambe percursa pa e pagonan wordo haci pa cada dia cu un vehiculo wordo staciona eynan.

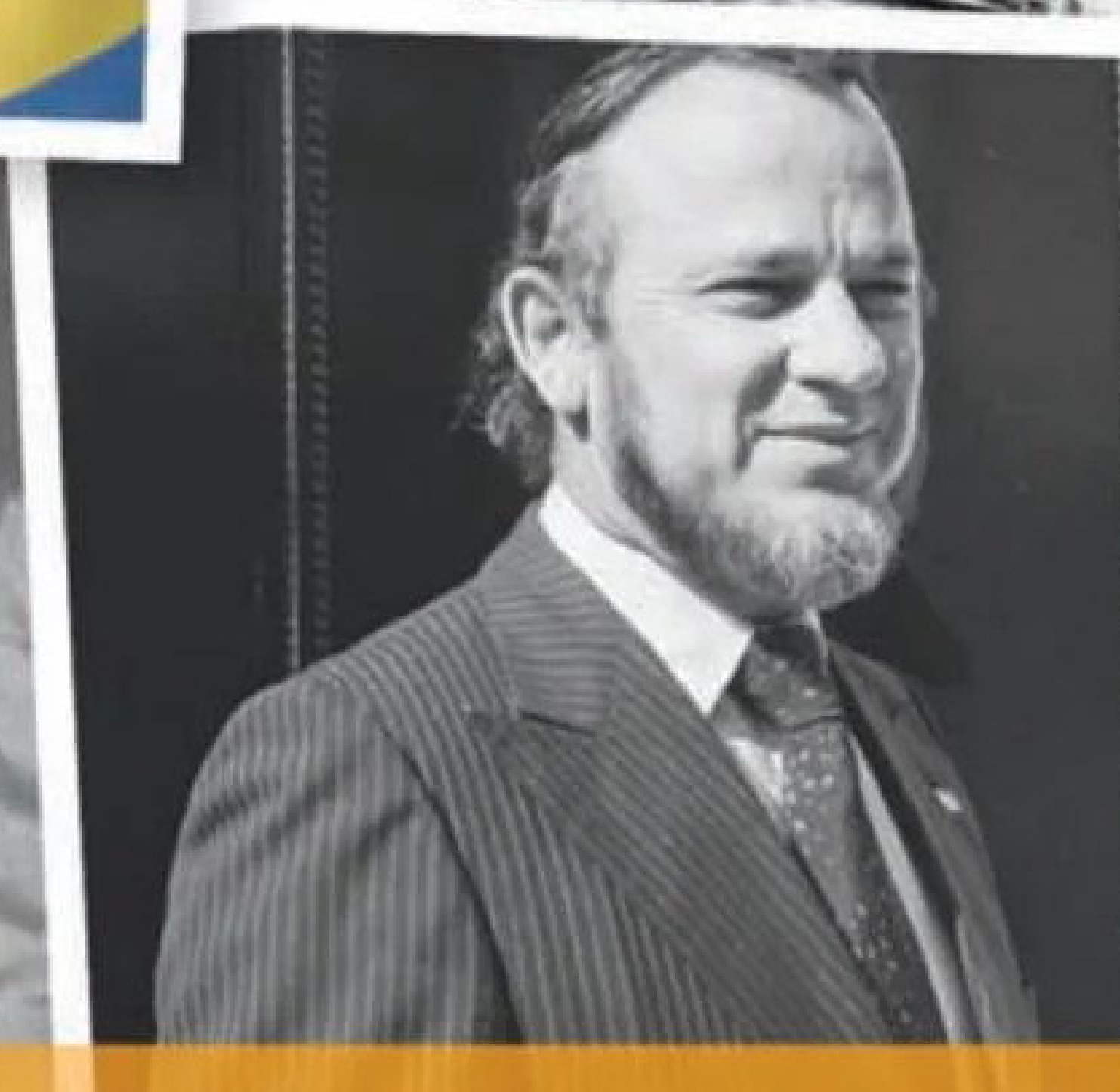
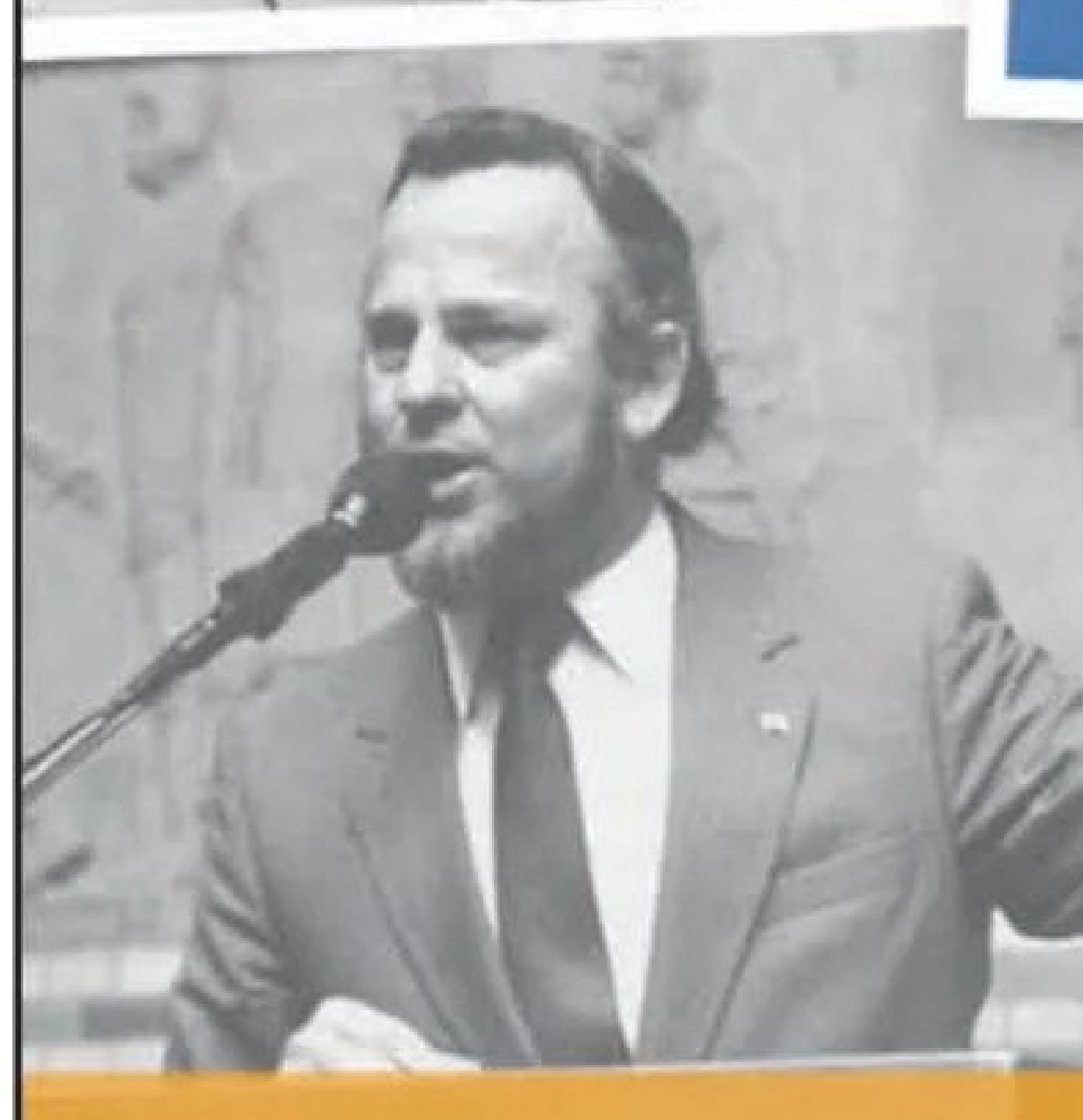
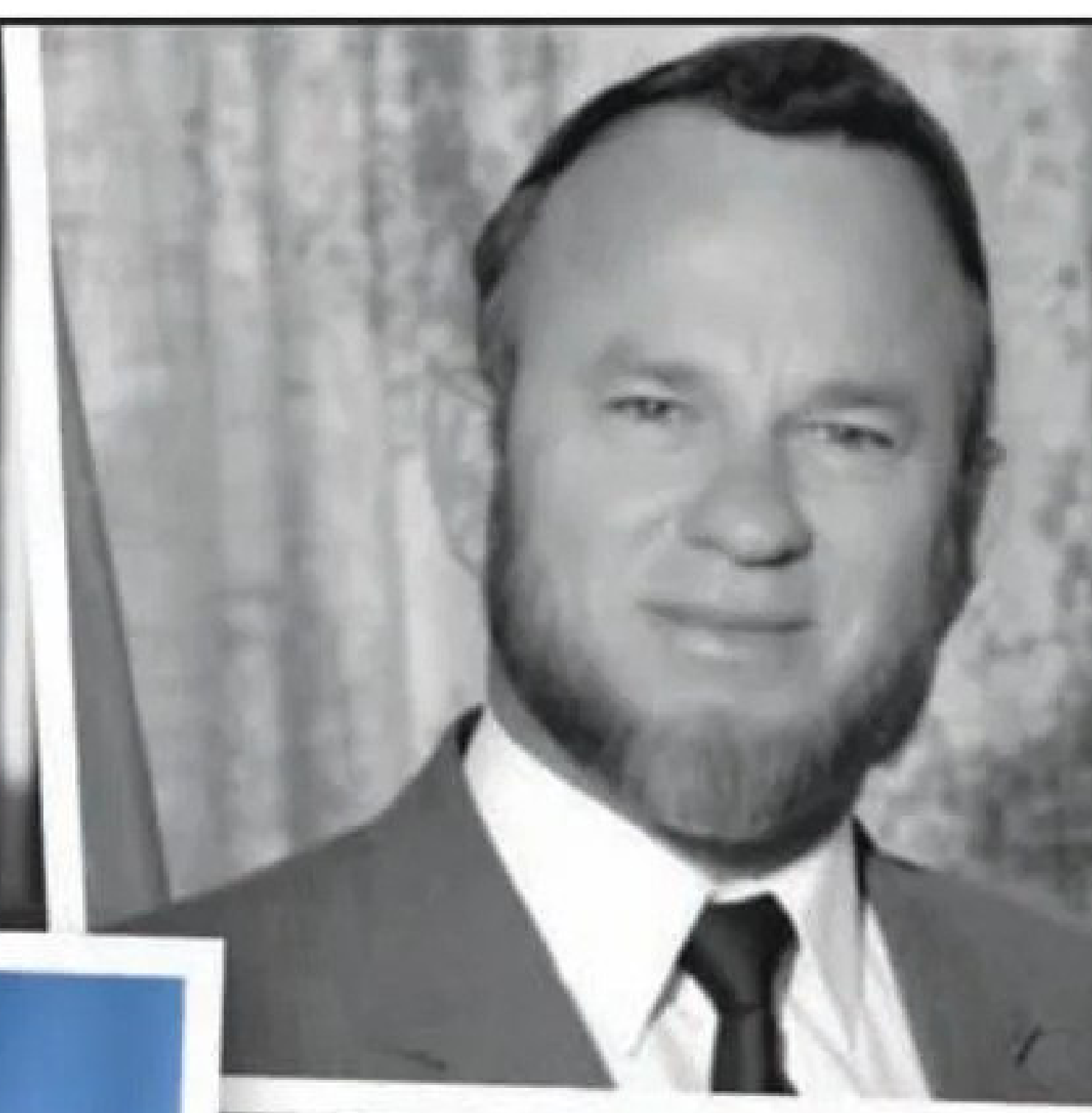
Di e forma aki lo keda traha riba cada aspecto pa



garantisa y eleva siguridad den trafico. Un fenomeno cu ta causa hopi molester

pa nos ciudadano, pero cu lo ta hayando tur su debido atencion.

Feliz  
Dia di  
Betico,  
Aruba!



Si mi cay na caminda gara e bandera y sigui cu e lucha.  
Gilberto F. "Betico" Croes

[www.bancodicaribe.com](http://www.bancodicaribe.com)



BANCO DI CARIBE



## Announcement of the Government of Aruba

**Treasury Bills issuance – Afl. 10,000,000.00  
February 2, 2024 – May 2, 2024**

Issuance pursuant to the State Ordinance on Treasury Paper (AB 1987 no. 3), State Decree Treasury Paper (AB 1988 no. 6), and the State Decree no. 1 of December 19, 2023.

The Centrale Bank van Aruba (CBA) informs of the upcoming Government of Aruba (GOA) Treasury Bills issue on February 2, 2024, in multiples of Afl. 250,000.00 and Afl. 1,000,000.00.

Amount:	Afl. 10,000,000.00
Maturity:	3 months
Redemption date:	May 2, 2024

Participation in the upcoming GOA Treasury Bills issue is only allowed through the intermediation of a local commercial bank. Application forms must be submitted to the CBA on **Tuesday, January 30, 2024 at the latest at 4:30 p.m. (cutoff time).**

Aruba, January 24, 2024  
Centrale Bank van Aruba



# Minister Dangui Oduber FIRST CALL DI VIRGIN VOYAGES PA ARUBA



Tawata bunita pa mira con un vision ta bira realidad. Ya caba pa algun tempo ministerio di turismo y Aruba Porta Authority ta negoshando pa asina por ricibi Virgin Voyages na Aruba. E ta un liña di crucero relativamente nobo cu ta pa adulto so.

Nan barconan ta hopi moderno. E barconan ta usa LNG gas y tin capacidad pa 2700 pasahero.

Virgin Voyages a keda hopi impresionada cu Aruba y pa e aña aki nan tin Aruba riba nan itinerario pa varios calls mas.

Aña 2024 ta muestra di ta un aña hopi prometedor pa Aruba cu varios liña crucero nobo haciendo nan first calls. Como un toke special, ayera nochi Virgin a ilumina su barco cu nomber di Aruba.

DIA DI BETICO NOS LIBERTADOR DIA DI BETICO NOS LIBERTADOR DIA DI BETICO

25 JANUARI 2024 | CEDE DI MEP | 11AM - 2PM

# BAN CELEBRA

GILBERTO FRANÇOIS "BETICO" CROES

# DIA DI BETICO

*Gara e bandera y sigui cu e lucha!*

**CUMINDA SNACKS** | **BAR BON SURTI** | **SHINE MUSIC** 1-2 PM AMBIENTE MUSICAL

MOVIMIENTO ELECTORAL DI PUEBLO [f mepofficial](#) [mep.aruba](#)

AHATA TA DESEA  
PUEBLO DI ARUBA UN FELIZ

# Dia di Betico

— “ —

RESPETA E DERECHO  
AHENO, ESEY TA  
GARANTISA BO PAZ

— ” —

**AHATA**  
ARUBA HOTEL & TOURISM ASSOCIATION



# EN CONEXION CU DIA DI BETICO, MINISTER ENDY CROES A BISHITA SCOL BASICO PIUS X SCHOOL NA DAKOTA



En conexion cu Dia ta betico, 25 di januari proximo, Minister Endy Croes a bishita scol basico Pius X School. Diamars ultimo, na yegada e cabesante Sra. Sheila Tromp, staf,

maestro y e alumnonan di Pius X School a duna e mandatario di Enseñansa un caluroso bonbini. Pius X School ta conta cu un total di 192 alumno. Minister Endy Croes a duna un charla di e historia di Libertador Betico Croes na e alumnonan di klas 5 y 6. Libertador Betico Croes a nace dia 25 di januari 1938 y si e tabata na bida e lo a cumpli 86 aña di edad e aña aki.

Betico Croes a laga un herencia valioso pa Aruba, pa e motibo aki nos ta sigui record'e y siña nos muchanan di e lucha cu Betico a hiba pa Aruba haya su Status Aparte. Cabesante Sheila Tromp a expresa cu e ta un orguyo pa nan cu Pius X School tabata e cede unda cu



Betico Croes tabata vota. Finalmente, Minister Endy Croes ta gradici cabesante Sra. Sheila Tromp, staf y tur maestro di Pius X School pa e gran trabou cu nan ta haciendo cu e

alumnonan y ta desea nan feliz Dia di Betico. Ban celebra Dia di Betico en grande y traspasa e bunita historia aki pa nos yunan y nos futuro generacionnan.

## Minister Maduro di Cultura na ocasion di e celebracion di Dia di Betico 2024: BETICO CROES TA E LIDER STIMA CU A SA DI UNI NOS PUEBLO NA BIENESTAR DI ARUBA

Su amor pa Aruba a transcede tempo y ta e forza invisibel pa surpasa tur reto

E siman aki riba 25 di januari nos ta conmemora e fecha natalicio di Betico Croes, e lider stima di nos Pais cu a sa di uni nos Pueblo na bienestar di Aruba.

Na bida Betico lo a cumpli 86 aña, pero Dios a dicidi diferente y na edad di 48 aña Betico a bay sosega pa semper. Sinembargo Betico su esfuersonan, logronan y su amor incondicional pa Aruba ta asina grandi, cu awe 38 aña despues di su fayecimento, ainda Betico ta bibo den e

memoria y curason di nos Pueblo. Esaki ta demostra cu Betico Croes ta e lider stima pa su Pueblo.

Betico su amor pa Aruba te dia di awe ta inspira, pa e manera cu ela unifica e Pueblo di Aruba pa logra cosnan grandi pa nos Pais. Na cabes di un Pueblo uni, Betico a logra Aruba su Status Aparte cu a duna nos e herment pa desaroya como Pueblo y Pais, segun nos propio compas pa dicidi nos propio destino. Na caminda pa logra nos Status Aparte,



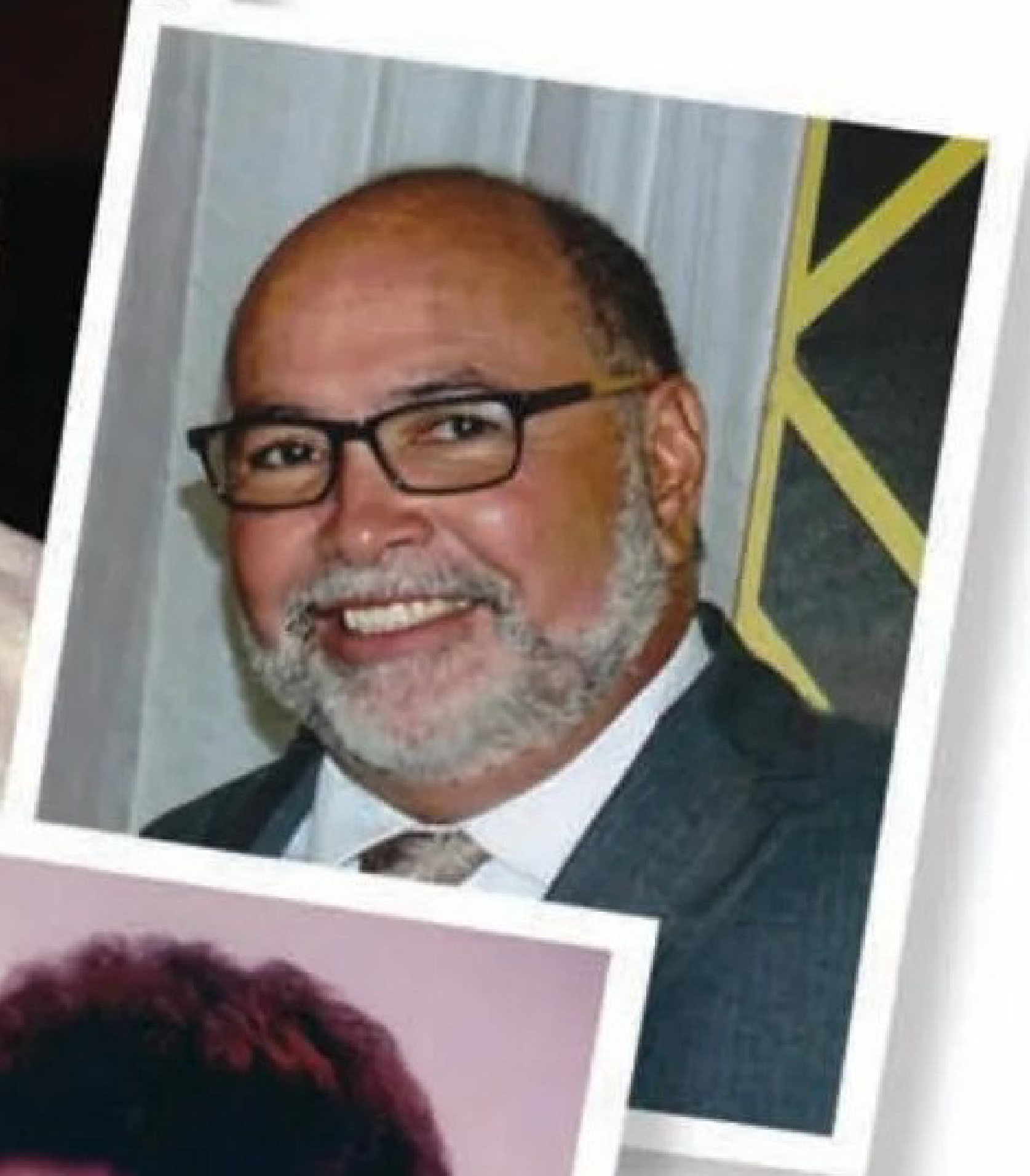
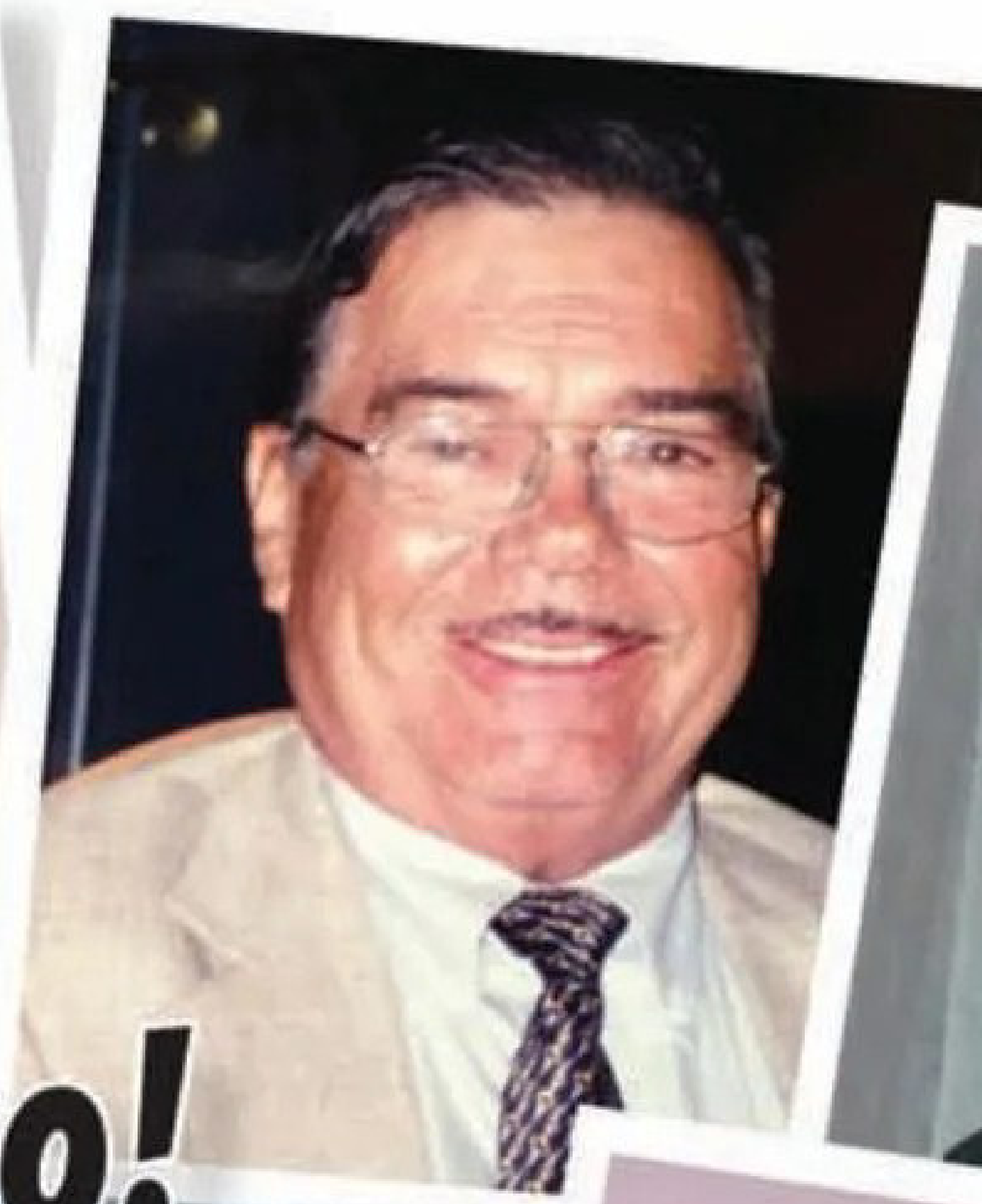
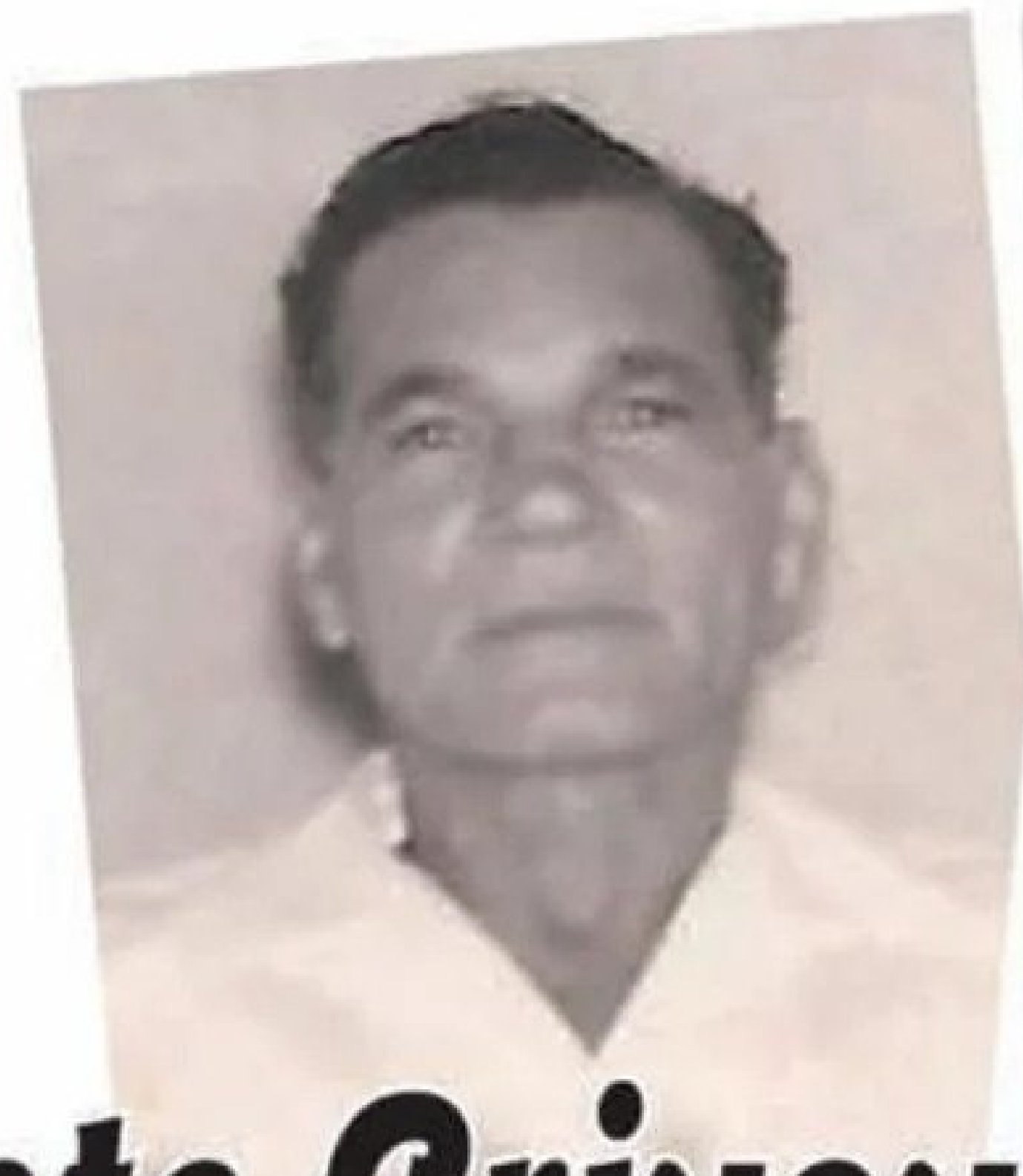
Betico a muestra nos riba e importancia pa defende nos dignidad y nos identidad, y pa obra

semper cu amor pa nos prohimo y nos Pais. Ta e amor cu Betico a demostra den su obranan pa Aruba,

ta locual a transcede e barera di tempo y awe ta e forza invisibel cu ta yuda e Pueblo di Aruba pa surpasa tur reto.

Nos ta eternamente gradici na tur locual Betico a significa pa Aruba. Betico ta e lider stima pa su Pueblo. Ban siña nos yunan kende tabata Betico Croes. Ban splica nan di e legado cu ela laga pa nos, y muestra nan riba e forza cu union y amor ta trece pa e Pueblo di Aruba. Feliz Dia di Betico.





**Netamente Criyoyo!**  
**4 generashon**  
**di comerciante local...**  
**Mo Chimi, Max, Dadou,**  
**Karine y Paul**  
**Ta desea pueblo di Aruba**  
**un Felis Dia di Betico**

**25**  
 januari  
 2024

*Dia di*  
**BETICO**



  
**ELMAR**

 **WEB**  
 WATER- EN  
 ENERGIEBEDRIJF  
 ARUBA N.V.

  
**UTILITIES ARUBA<sup>NV</sup>**







Ministerio di Enseñansa y Deporte



# Feliz Dia di Betico

No tin lucha sin sacrificio,  
no tin sacrificio sin gloria.

*Betico Croes*

25 di januari  
2024

Minister di Enseñansa y Deporte  
**Endy Croes**







# TERMS OF REFERENCE

## Food Truck Park at Aeropuerto Internacional Reina Beatrix

By means of this publication the Aruba Airport Authority N.V. (AAA), manager and operator of Aeropuerto Internacional Reina Beatrix (AIRB), would like to invite all interested parties and/or interested parties who have formally and/or informally shown interest in the past to AAA to construct a Food Truck Park at AIRB, to submit to AAA an offer as further described in our Terms Of Reference (TOR) document.

Interested parties have to confirm their interest by emailing [docscontrol@airportaruba.com](mailto:docscontrol@airportaruba.com) in order to receive the TOR from AAA. This request must be submitted on /or before **31 January, 2024**. On **2 February, 2024**, the TOR document will be provided to all interested parties digitally through a secured system. Once the TOR document is provided to the interested party on 2 February, 2024 an acknowledgement for receipt is required to validate the receipt of the TOR. Verification for the receipt of the request for the TOR remains the responsibility of the requesting party. A site visit is scheduled for **16 February, 2024**, at 08.30 am lt. Meeting point is in between the two car rental office buildings in front of the arrival hall. Questions on the TOR can be submitted on **23 February, 2024**. Answers to the questions from all parties will be emailed ultimately **4 March, 2024**, to each party that has received our TOR.


The final date for submission of a proposal to construct the Food Truck Park at AIRB is **11 March, 2024 10:00 am**, as per instructions in the TOR document.

AAA reserves the right to contact all entities on its own initiative who have expressed their interest in the past to AAA for the construction of such a project.

Aruba Airport Authority N.V.  
January, 2024







Comunicado di prensa  
19 januari 2024  
Serlimar S.G.

### Serlimar S.G. ta informa cliente

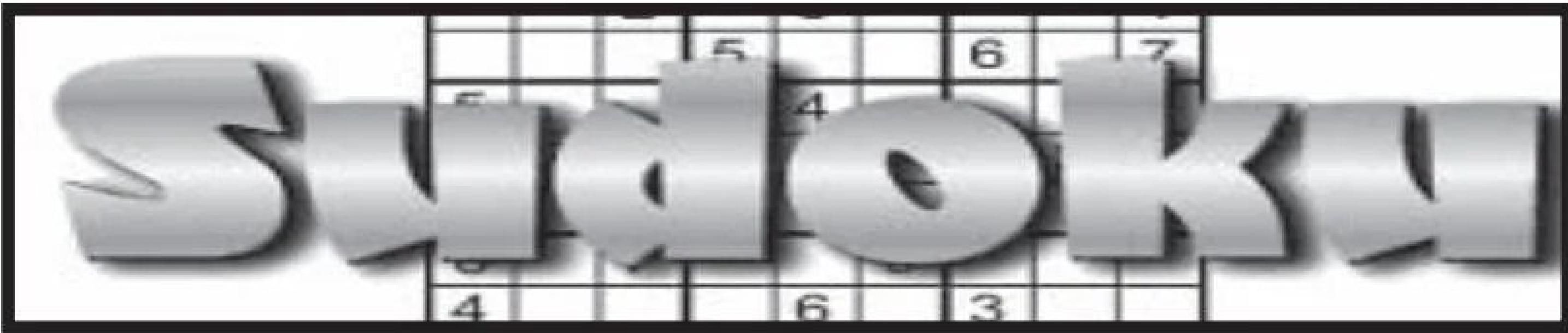
Desde comienso di aña 2023 Serlimar S.G. a pone como meta pa tur cliente ricibi factura mensual enbes di pa aña. Esaki pa encurasha e pago tur luna y evita cu ta lubida riba esaki y innecesariamente crea retraso den cumplimiento di pago. Pa 2024, Serlimar tin como meta pa bai over na facturanan digitalisa.

**Status actual di factura digital**  
Serlimar S.G. ta for di december 2023 den trayectoria pa hunto cu AFAS, haci mas mehoracion posibel na bienestar di su clientenan. Esaki ta ensera cu na e momentonan aki, ainda e trabaonan ta tumando lugar. Di e forma aki ta segura cu clientenan cu a haci pago caba di facturanan di 2024, no lo ricibi e cobransa via email ni via post. Pues e pagonan haci ta den administracion di Serlimar S.G., pero e suma cu tur cliente a paga te cu awor, tin cu wordo procesa manualmente den AFAS un pa un. Esaki ta un trabao hopi extenso, mirando e cantidad cuantioso di e clientenan di Serlimar S.G.

Serlimar S.G. y AFAS ta haciendo tur esfuerzo pa e sistema aki ta optimalmente disponibel na e clientela lo antes posibel. Ta pidi clientenan un tiki mas pasenshi, pa asina por establece e automatizacion necesario y pa esaki bay di e forma corecto. Lo nos mantene nos clientenan al tanto di e ultimo desaroyonan.

**Promocion di 1 luna gratis**  
Clientenan cu ta bin na remarke pa 1 luna gratis na januari 2024 (campaña paga prome cu 1 mei 2023), no mester paga pa factura di januari. Pues esaki ta den proceso di wordo aplica ariba cuenta di cliente.

**Registra pa factura digital via QR code**  
Serlimar S.G. ta keda promove pa tur cliente registra pa factura digital via QR code, pa asina evita gastonan di imprenta y reparticion via post. Tene cuenta cu esnan cu no a registra un e-mail adres ainda, lo haya e cobransa di Afl. 3,50 pa dicho gastonan, riba cada factura di 2024 cu ricibi na cas. Pues ta encurasha pa bishita Serlimar S.G. su FB page y registra via e QR code pa evita gastonan innecesario. Ta gradici tur cliente pa su lealtad pa scohe pa e servicio di recohemento di desperdicio di Serlimar. S.G.



	3	8				2	4	
6			9		2			1
		4			8			6
4	7	1	2			3	5	
		5					1	
	8	3				6	7	
		6			1	5	2	9
		2					8	




### Serlimar S.G. ta informa tur cliente: adaptacion di ruta residencial pa dia di Betico

Dialuna	22 jan'24	Ruta di dialuna
Diamars	23 jan'24	Ruta di diamars
Diaranson	24 jan'24	Ruta di diaranson
Diahuebs	25 jan'24	Liber
Diabierna	26 jan'24	Ruta di diahuebs
Diasabra	27 jan'24	Ruta di diabierna



## ORACION DI DIA



### Un dia fructifero y cu Dios brasa boso cu Su amor paternal

"A traha sabbat pa hende y no hende pa sabbat"(Marco 2, 27)

Evangelio di awe ta yama nos atencion riba loke ley ta regla den bida:  
ordena e relacion den nos comunidad pa haci nos bira consciente di nos propio responsabilidad den e sociedad di cual nos ta forma parti como ser humano. E palabra "ley" of regla por irita nos un poco. Principalmente ora nos atencion wordo yama riba loke nos a haci robes of ora nos a keda sin haci algo. E camindanan di Dios no ta nos camindanan pa via di nos debilidad como ser humano. Den nos relacion cu nos ruman, ta surgi problema, pregunta, disgusto cu tin biaha nos no por comprende. Experiencia humano ta muestra nos tentacion humano.

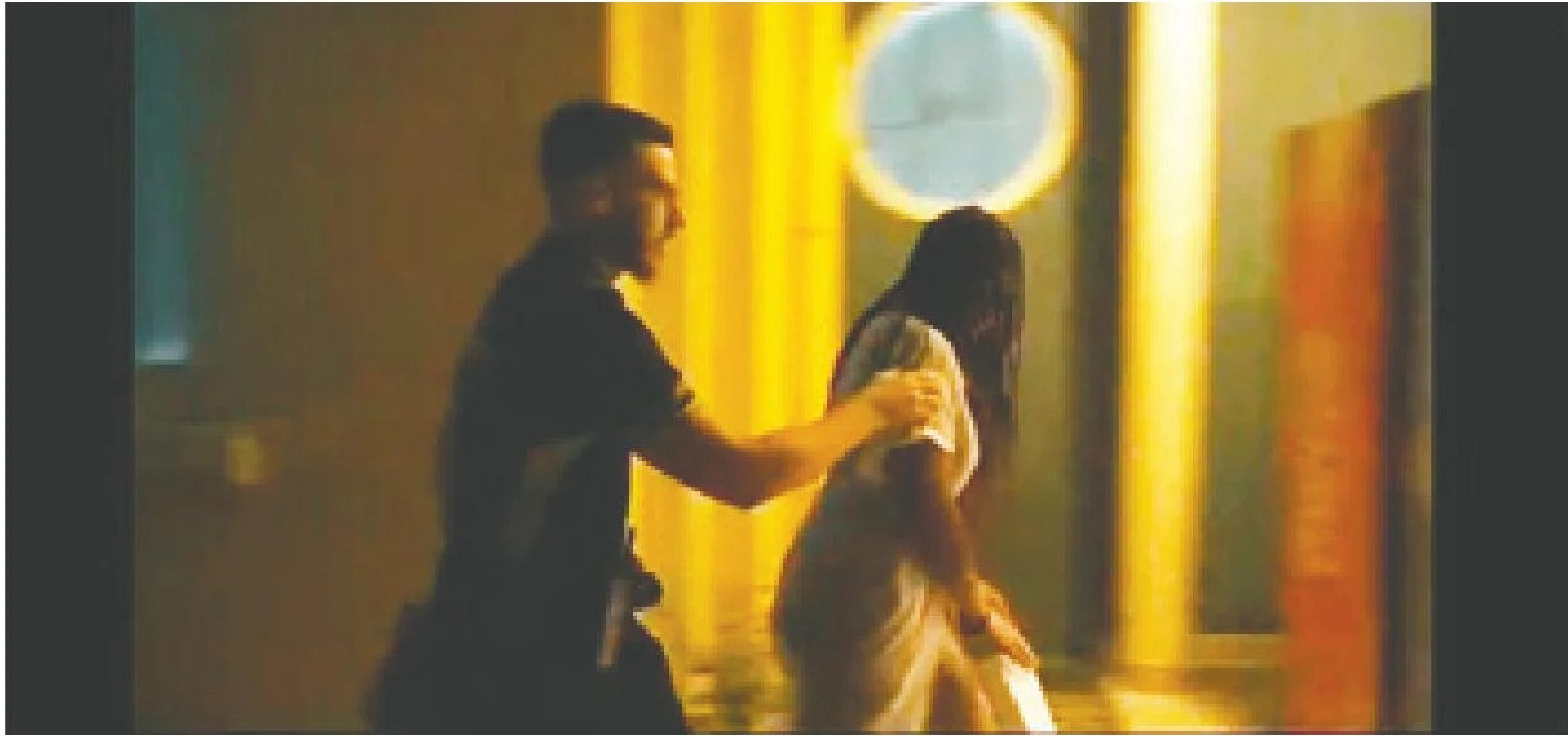
Como ser humano nos tin tendencia di haci hende catibo di ley. Mientras cu ley a wordo diseña pa sirbi humanidad, tin bes nos no por comprende e actitud di nos ruman. Tin bes hasta nos no por comprende nos mes actitud. Nos ta bira consciente di esaki ora nos tuma nota cu Dios no ta scoge poderosonan pa cumpli cu Su trabou aki na mundo. Al contrario, E ta scoge humildenan pa muestra poderosonan Su caminda.

Oracion: Señor, manda nos Bo Spirito Santo, e Spirito di amor pa nos sa di busca Bo camindanan pa por sirbi nos rumannan den tur humildad.

Amen.



## 2 Dama a keda deteni ora polis a descubri droga den nan auto na Noord



Diadomingo polis a para controla un auto na Noord y a bin haya droga den e auto mesora a confisca

esaki y a detene e 2 damanan den e auto pa mas investigacion

## Turista ta fayece den edificio situa den Klipstraat

Cuerpo Policial Aruba Ta Informa



Dialuna atardi pa mas o menos 5:35 central di polis ta wordo notifica door di Alarm Central cu un edificio na Klipstraat personal di ambulance a wordo manda na e sitio pa un persona masculino cu no ta duna señal di bida. Polis a bay na e sitio y ta wordo informa cu ta trata un turista masculino naci na Nicaragua. Dr. Texier a presenta y ta constata morto pa 6:20 di atardi homber di inicial

J.E. Noguera di 53 aña naci na Nicaragua y residencia na Merca. Recherche como tambe polis tecnico a presenta na e sitio pa haci nan investigacion. E curpa a wordo tuma den beslag pa mas investigacion pa descarta si ta trata di un crimen. Cuerpo Policial Aruba ta pidi cualkier persona cu a wak algo of sa algo pa yama e tiplijn di polis cu ta 11141.



E Politico, visionario y estadista, semper recorda cu hopi respet y admiracion.

*Feliz Dia di Betico!*

25 JANUARI 2024





# Celebracion di ‘Dia di Betico’ na biblioteca

Dia 23 di Januari, biblioteca na Playa ta cuminsa cu su prome actividad pa mucha na 2024. Un actividad pa mucha den Verteltoren pa celebra ‘Dia di BETICO’. Riba programa di e atardi di 3-4 or ta: Joe Koolman cu lo conta e storia di Betico Croes su bida y carera y nos tin Stephany Quandt cu ta canta su Dande ganador y tambe biblioteca ta treat tur mu-

cha Chuculati pinda cu pan dushi. Nos ta warda tur mucha y scolnan desea por contact nos na 528 1500 pa asina nos sa cuanto mucha lo ta presente . Biblioteca Nacional Aruba ta cera diahuebs awor dia 25 di januari pa celebracion di Dia di Betico y tambe e dia despues diabierna dia 26 di januari pa un dia di ATV colectivo.



Diadomingo atardi birando anochi un persona a bay bula for di un boto y a dal su cabes y a bay knocked out, mesora su amigonan a bula yude.

E tabata ahala rosea pero no tabata reacciona mesora a dirigi ambulans, nan a atende y a transporte pa hospital.

## BULA FOR DI UN BOTO DAL SU CABES Y BAY KNOCKED OUT DURANTE BOAT FESTIVAL NA NIKKY BEACH

*Feliz* Dia di Betico



En conexion cu celebracion di Dia di Betico nos oficina lo ta cera:

Diahuebs, 25 di januari 2024  
Diabierna, 26 di januari 2024

Nos lo ta habri bek pa brinda bo servicio durante nos orario regular:

Dialuna, 29 di januari 2024

**APFA** ta crea awe **balor pa mañan**



# HOBENNAN CU A ACCIDENTA CU UN AUTO HORTA KIER A HORTA OTRO AUTO NA RONCADO



Dialuna madruga a drenta informe di cu un auto a accidenta banda di e Santana na Paradera y 3 per-

sona a core baha for di e auto bandona e sitio bayendo direccion Roncado. Mesora a dirigi patruyanan den e area. Durante cu patruya tabata core den e area di Roncado a nota cu un di e hobennan a purba horta un otro auto. Nan a kibra e bentana pero polis a stroba nan y nan a core drenta e mondi y a logra scapa polis a busca nan den e area pero nan no a logra topa cu nan. E auto mes cu ann a accidenta cun'e nan a hort'e for di Madiki Kavel y a destrui e parti abao di e stuurwiel. Polis a confisca e auto pa mas investigacion. Den oranan di mainta e doño a nota cu nan a bay cu su auto.



# Gilberto François Croes

FELIZ DIA DI *BETICO*



 **SETAR**  
Creando Conexión



# NOS TA CUIDA BO YIU SI BO TA BAY CARNAVAL

Mami Papi buscando un laga pa laga tesoro precios@ den dianan di carnvala, mi'sa mami papia stima su yiu asina hopi i ami hunto cu boso, lo sa di cuide di Solo, muziek duron problemanan rond lo e come bon y hasi obra di man i pasa super leuk cu diferente actividadnan, AntoooO Mami Papii a keda hopi cansa? Nooo worryyy mi ta cuida su soño te mainta i mi mes lo hibe pa boso te na cas @ 8am .. keda pending pa e 1 dia di locura.

## BAN HUNTO MAYORNAN CUIDA NOS MUCHANAN

**Incl : Dinner & snack  
Transporte mainta**

**Info @ 7473644**  
Illiane de Mey  
The little Rascals  
Lider certifica  
i  
registra na Fundacion  
pa nos Muchanan  
Y  
DMH

**Incl: Breakfast  
Lunch Dinner  
Transporte mainta**

**Jan 31: Sunset**  
**Feb 03: lighting**

**FI 65, 00**  
**7:30pm-1am**

**FI 100,00**  
**7:30pm-8am**

**28 Jan: Mucha O'stad**  
**4 feb: Mucha San N**  
**10 feb: Grandi San N**  
**11 feb: Grandi playa & Momo**

**FI 65,00**  
**7:30am-8pm**

**FI 100,00**  
**7:30am-8am**

**RESERVA BO CUPO PA  
NO KEDA AFO CU  
FL 25,00**

**Jouve adventure :Trese bo tent**  
**Feb 2 @ 7:00pm t/m Feb 3 @ 11:00am**  
**Incl: transporte mainta - dinner - breakfast.**  
**FI 100,-**



## Obituario

Publica serka nos anuncio di fayecimento di bo ser kerl.  
Nos tin 2 pakete pa ofrece;

**Pakete 1:** Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto ser dera  
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia AFI 250,00

**Pakete 2:** Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto ser dera  
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia

Na Canal 22 1x prome cu Noticiero 22 Afi 400,00

**Pa mas informashon por tuma contacto cu oficina na  
585-9500 of na 741-4554**

Mi a puntra Hesus: "Hesus con hopi Bo ta stima mi?"

El a contesta mi: "Asina hopi".  
Después el a habri su brasa nan y el a muri.



## Marcela Catharina Werleman

Cariñosamente yama Tante Chela  
\*4 September 1948 - †22 Januari 2024

Mayornan: Pedro y Carmen Werleman-Carolina  
Rumannan: Petra  
Fabia  
Eusebia (Ebia)  
Sabino (Chillin) y Marlin  
Crispino (Freddy)  
†Ika y Slaviša  
Elvira  
Candido (Candy) y Josy  
Mateo (Lino) y Gina

Sobrino y sobrinanan:  
Sharine y yiu Mason, Yeager y yiunan Yadecienne y Yulanne, Sandra, Cindy y Raphael y yiunan Regerick, Jayzion y Azarael y demás famia, Rudselyn, Jósue, Candrick  
y Marielle y yiu Cylaine, Stefan, Lindsay, Adair, Aimee y Patrick, Ciana  
Tanta y Omonan:  
†Francelina Caster y famia  
†Maria Caster y famia  
†Hilario y Joyo Thiel- van der Biezen y famia  
†Alfredo y Marcolina Thiel-Wernet y famia  
Forita Thiel y famia  
†Alejandrina y Nai Gomez-Thiel y famia  
†Rafai y Clarita Thiel y famia  
†Helenita Koolman y famia  
†Crismo y Getreida Carolina-Maduro y famia  
†Jacintho y Flor Carolina-Ochoa y famia  
†Gregorio y Maria Carolina-Hernandez y famia  
†Cecilia Carolina  
Nicolaas y Estella Carolina-Ochoa  
†Damasa Lacle y famia  
†Jojo y Hilario Thiel- van der Biezen y famia

†Buchi van der Biezen y famia  
†Tan y Chichi van der Biezen-Winterdaal y famia  
Maria y +Luis Kock-van der Biezen y famia  
Mena y Juan van der Biezen y famia  
Pief y Helena van der Biezen y famia  
Chito y Bea van der Biezen-Frans y famia  
Primo y primanan, bisiñanan, demás famia y conocirnan:  
Werleman, Carolina, Peña, Thiel, Caster, van der Biezen, Acosta, Ching, Vrolijk, De Voogd,  
Koolman, Pešic, Sanchez Callahua, Maduro, Locadia, Figaroa, Curiel, Geerman, Kock,  
Flanegin, Hernandez, Ochoa, Lacle, Thijs, Dubero, Wever, Donata, Kock, Frans y van der Linden.

Ta invita amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na:  
Acto di condolencia lo tuma lugar diabierna, 26 di Januari 2024  
di 7'or pa 9'or na Aurora Funeral Home.

Acto di entierro lo tuma lugar diasabra, 27 di Januari 2024.

For di 2'or di atardi defunto Marcela Werleman lo ta reposa na  
Misa Immaculada Concepcion y después pa Santana Católico na Santa Cruz.

Nos ta lamenta cu después di entierro nos no por ricibi visita di  
condolencia na cas.



# Biento fuerte ta ranca dak di cas na Hooiberg



Hooiberg - Dialuna anochi cu a lanta na Hooiberg. Brandweer a sali pa un dak

Na yegada di Brandweer berdad nan a haya confronta cu un dak a ranca por completo. Esaki a keda dobla, mescos ora bo ta habri un bleki di sardin.

Polis tambe tawata na e sitio, pero ya mucho a nan no por haci paso esaki ta tereno di bomberonan.

Danki Dios cu ningun persona a resulta herida. Aki por mira con duro e biento ta suplando ultimo dianan.



VALIDO TE DIARANSON 24 DI JANUARI  
2024, 18:00 ORA  
UN ALERTA PA BIENTU DURO TA NA VIGOR...

-UN AVISO PA BOTO CHIKITO PA LAMA HABRI Y ESPECIALMENTE AREANAN

CERCA DI COSTA OOST TE NOORDWEST TA NA VIGOR TE OTRO AVISO...

## AVISO/ ALERTA:

UN AVISO PA BOTO CHIKITO TA KEDA NA VIGOR PA PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA Y RIBA LAMA HABRI...

TA SUGERI BAÑISTANAN NA LAMA Y USU-ARIONAN DI

FACILIDADNAN DI LAMA PA TENE ESAKI NA CUENTA  
PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DI-ANAN:

PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE.

BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST Y MODERA

TE BASTA FUERTE, FUERTE TE DURO, KISAS HOPI DURO DEN RAFAGA;

TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA: 32 / 26



*"Arubiano, bos di pueblo ta bos di Dios.  
Nos mester uni como nacion pasobra  
un pueblo uni, hama por wordo destrui"*

Betico Croes

# FELIZ DIA DI BETICO

*Glenbert F. Croes*





# Un Superheroe: Betico Croes



**Fecha memorable: 25 di Januari 1938.**

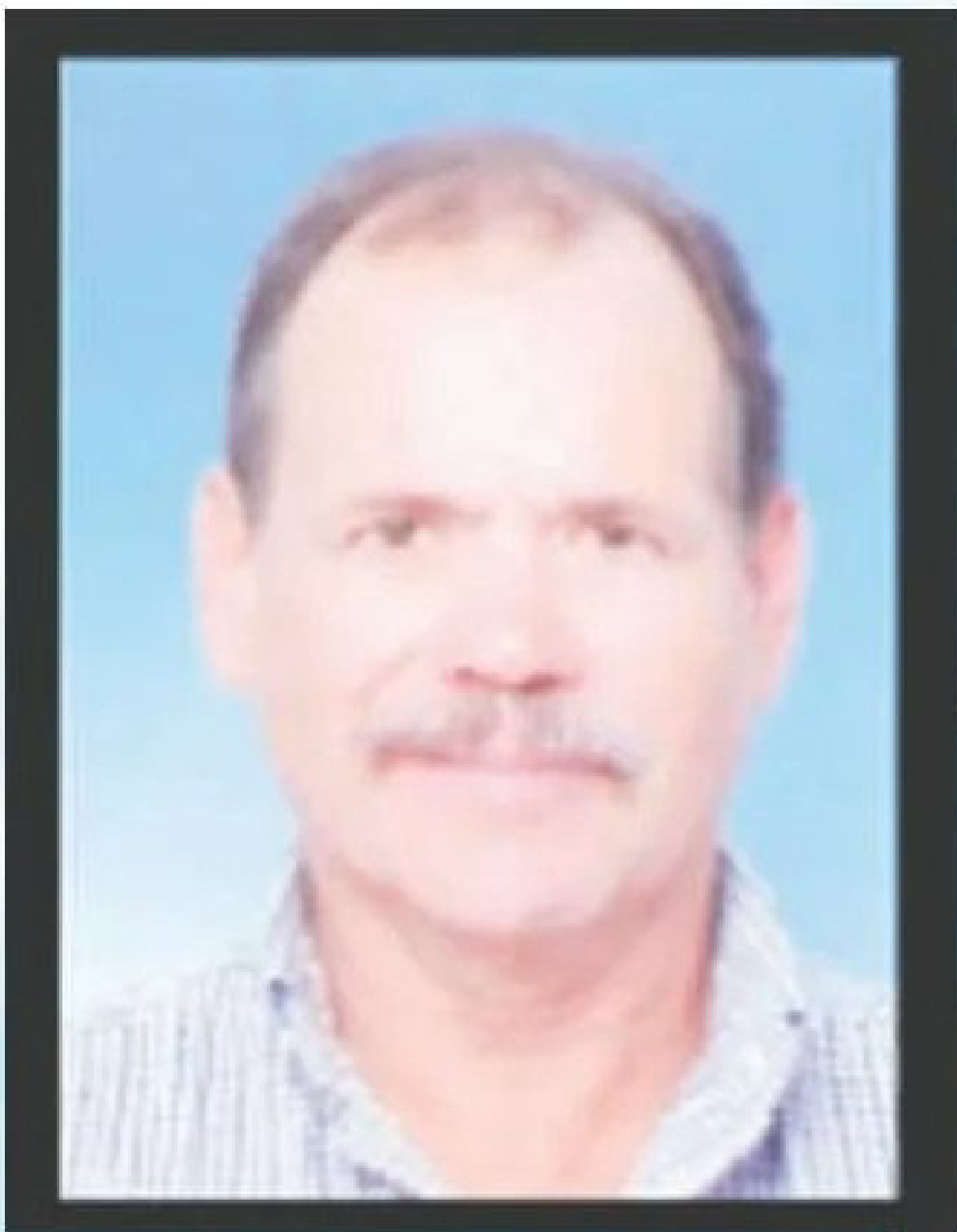
Riba un dia manera e dia ey, a nace un superheroe.  
Di chiquito tawata un mucha encantador.  
A pasa tempo y e la crece y bira un meneer di school.  
Un persona cu despues a bira un gran politico.  
L'a marca historia como e Arubiano cu a persevera,  
cu corahe y determinacion pa logra e proposito,  
di un lucha cu a culmina den nos Status Aparte.

Bida ta un so tin, pero Betico a consagra su bida na Dios.  
A suplica na Dios pa yude cu su isla,  
cual peticion Dios a bay di acuerdo,  
y cu awe por mira fruta di e suplica aki.  
Dios ta duna bida y kita bida.  
Pero e bida di Betico tawata turbulento,  
di a biba pa ful un pais y a muri cu e isla en mente.  
Y awe, cu Betico no tey mas, su legado a keda existente.  
Grandi y chiquito ta uni pa celebra,  
e dia di Betico, un dia historico pa nos tur.  
Esun cu a biba cu e lucha aki,  
sa cuanto a costa e pueblo Arubano su Status.  
Ni kita ni pone cu ta Betico ta e superheroe,  
cu a logra cu tanto valentia y amor pa su pueblo,  
e Status tan anhela di ta liber den mesun cas.  
E lucha cu a wordo considera Sagrado!  
Awe hopi ta para y wak,  
con Betico a logra nos libertad cu tanto sacrificio,  
bao presion y boycott di contricantenan,  
toch con Betico a prevalece cu e lucha Sagrado.  
No tin un persona cu a duna tanto di su bida,  
na e pueblo Arubano pa por a haya e libertad Sagrado.  
Y awe 25 di Januari tur hende ta den celebracion di nos  
dia Nacional,  
pa asina nos por recorda y conserva e libertad di Betico  
Croes.  
Un pueblo uni hamas lo wordo venci.  
Un pueblo recordando e historia di nos Status Aparte,  
lo trece recuerdonan di un gran Libertador,  
cu a lucha alma y curpa pa nos libertad.  
No laga nunca e pueblo muri na rudia pa politiconan  
Hulandes,  
  
para fuerte ariba dos pia y demostra cu Aruba,  
un isla chiquito, cu principionan y strategianan  
di un pueblo grandi, por vence enemigonan superior cu  
balor y tactica.

Felis dia di Betico!  
Dicta pa Betico Croes  
Scirbi pa Melinda A.Wouter  
22 di Januari 2024

Cu gran tristeza na nos curason nos ta participa  
fayecimento di nos ser stima:

**Drs. Emile Weststrate**  
\*27 januari 1946 - †17 januari 2024



Dokter di cas  
Ex-presidente de HAVA

Co-fundador di Huisartsenopleiding Aruba

Ex-miembro di Raad van Toezicht di dr Horacio  
Oduber Hospitaal  
Ex-miembro di tuchtraad di Hof van Justitie di Aruba y Curacao

Medico di deporte  
Medico di malesanan tropico  
Miembro di grupo veterano di Aruba Dolphins

Na nomber di su:  
Esposa: Violeta Weststrate-Pichardo  
Yiunan: Jeroen y Lily Weststrate-Mileta  
Joris y Seraja Weststrate-Engelbrecht  
Jean-Pierre y Gabriella Weststrate -Seittiffe  
Nieto(a)nan: Daniel, Stefan, Mia-Rose, James, Ty Derick,  
Maurits Weststrate, Albert

Carolina

Mayornan: †Chris y †Maria Weststrate-van Bergen  
Ruman: †Chris y Elisabeth Weststrate-Hoen na Hulanda  
Swa y cunanan: †Rafael Pichardo y famia na Merca  
†Clara Augusta y famia na Merca  
Bienvenida Mercado y famia na Merca  
†Isabel Pichardo y famia na Merca  
Danilo y Simone Pichardo-Breuer na Hulanda  
Gabriel Pichardo y Yvette Zichem

Mama di Jeroen y Joris: Sra Reny Trinks  
Su miho amigo(a)nan manera ruman: Roly y Winnie Bisslik, Eduardo  
de Veer, Mahlon Lewis,  
David Janse, Dr. Benita Brit-Croes, †Bob Stamper, †Ronald Eerdmans, Bas  
Boswinkel na  
Hulanda, Dr Regina Kiewiet na Hulanda, Rick Dillworth na Merca, Vito  
Carolina  
Un danki special na Dr. Nathalie Winterdal y Dr. Sharline Vis, Kimberly de  
Groot, Dr. Nuris  
Lampe, Dr. Cheng, Marijke MacJannet, Andra Petrocchi, Dr. Ladenius y  
Dr. Sanchez y na  
personal di Hospice Atardi.  
Demas famia Weststrate, Pichardo, van Bergen, Engelbrecht, Mileta,  
Seittiffe, Bisslik, Ras y  
Breuer  
Nos mas sincero disculpa si den nos tristeza, nos por a lubida algun famia  
of conocir.

ta invita demas amigonan, conocirnan, ex-patientnan, coleganan y  
bisiñanan pa asisti na acto di condolencia cual lo tuma lugar diamars 23 di  
januari 2024 di 6:00 pm pa 8:00 pm na Aurora Funeral Home.

Acto di despedida y cremacion lo tuma lugar diaranson 24 di januari 2024  
di 2or pa 4or di atardi na Aurora Funeral Home.

Acto di cremacion ta tuma lugar den seno familiar.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita  
di condolencia na cas.